

FM $\frac{749}{3}$



ქართული
წიგნობრობა

შოთა მილორავა

ШОТА МИЛОРАВА

კოლხეთის
მეზობლები

МИЛЫЕ ЖЕНЩИНЫ
КОЛХЕТИ

M784.068.02-78



ქართული
მუსიკის ფონდი

შოთა მილორავა
Шота Милорава

კოლხეთის გურჯა ქალები

(სამხიანი გუნდისათვის მონაწილეთა და
ფანდურების თანხლებით)

МИЛЫЕ ЖЕНЩИНЫ КОЛХЕТИ

(ДЛЯ ТРЕХГОЛОСНОГО ХОРА В СОПРОВОЖДЕНИИ
ЧОНГУРОВ И ПАНДУРОВ)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 69

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 69



FM 749
3

ქოლხეთის გურუა ქალები

მუს. შ. მილორავასი
ტექსტი ვ. ჟურული

МИЛЫЕ ЖЕНЩИНЫ КОЛХЕТИ

Муз. Ш. Милорава
Текст В. Журули
Рус. пер. Ир. Аракишвили



Moderato

ქალი
Женщина

კაცი
Мужчина

ტენორი I
Тенор II

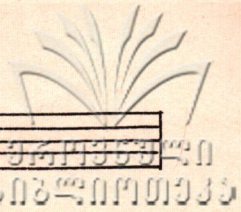
Хор
ბასი
Бас

Moderato

ბონგური
Чонгури

ვანდური
Пандური

ფოთ-ლთ ავ-სე-ბენ კა-ლა-თებს, მაყ-ვალ თვა-ლე-ბა ქა-ლე-ბი
В по-ле сбор-щи-цы смот-ри ка! О-чи цве-та е-же-ви-ки!
ბა-რინჯ-მა გა-და-ა-ნა-თა კე-რე-ბი მა-მა-პა-პა-თა.
Зем-лю где най-де-те кра-ше? Здесь о-чаг был пред-ков на-ших!



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

ლა - ლე-ბი!
ლა - ლე-ბი!
პა - პა-თა
Их зем-ля!

ლო-ყა თუ ვარ-დი ა - ნა - თეძს
А - лость-роз иль щек пы - ла - ет?
ყუ - ვავ-და ჩა - ით ხა - ტუ - ლი
*p*Пусть живет вес - ну встреча - я

ლა ლე ბი
ლა ლე ბი!
პა პა თა
Их зем ля!

f *p*

ღამ - წვარახ მზისბრწყინვა - ლე-ბით ლა - ლე-ბი
Ли - ца жен-щин за - го-ра - ют! ლა - ლე-ბი!
მი - წა ხა - ვარ - დო ქარ - თუ - ლი, ქარ - თუ-ლი
Край гру зинский роз и ча я! Край род ной

ლა - ლე-ბი
ლა - ლე-ბი!
ქარ - თუ-ლი!
Край род-ной!

f

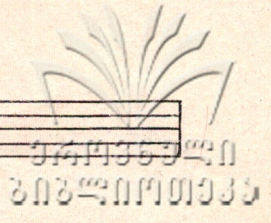
რუ - ჯავდათ სხივ-თა ი - სა - რი ბა - აპ-რილ-ბა - მა - ი - სა - რი
 Стре - лы ма - я и ап - ре - ля сме - ло об - жи - га - ло те - ло
 და - რი-ფეს ლოართქო, დუ - ყე - ბი ჩი - ტუნას ფრთაჲე - უ - ხე - ბი
 რუ - კი сборщи - цы сры - ва - ют, толь - ко лишь по - бе - ги ча - я

p

3e!
Xe!

ბა - მა - ი - სა - რი წიბ ელ - გათ ფე - რუ - ხუ - ნა - რი
Xe! Сме - ло! Сме - ло!
 ფრთა - ჲე - უ - ხე - ბი. ა предни - ми до - лы, го - ры
 Да лишь по - бе - ги! ლი - მონსაც, თავს რომ ვეკ - ლე - ბით
 И ли - мо - нов здесь не мень - ше,

mf *f*



ბორცვი-ბი ზღვა და ბუჩქნარი
 И про-стор бес-край-ний мо-ря!
 მის წყვეტვ ოქროს ხე-ღებოთ
 Их взра-сти-ли ру-ки жен-щин

ჰე ზღვა და ბუჩქნარი
 Да без-кон-ца про-стор
 ჰე ოქროს ხე-ღებოთ!
 Хе! ру-ки жен-щин хе!

მისამღეი

ლა - ლე-ბი!
 Ла - ле-би!

მა-ყვალ თვა-ღე-ბა ქა-ღე-ბი,
 В по-лесбор-щи-цы гля-ди ка!



საქართველოს
საზოგადოებრივი
სამეცნიერო ბიბლიოთეკა

mf ლა - ლე-ბი. *p*
Ла - ле-би.

mf *p*

mf ლა - ლე-ბი.
Ла - ле-би.

p დამ - წვა-რან მზისბრწყინვა - ლე - ბით
О - чи цве - та е - же - ви - ки!

mf

mf *p*

mf *p*

cresc. ლა - ლე-ბი ლა - ლე-ბი მა - ყვალთვა - ლე - ბა ქა - ლე-ბი
Ла - ле-би Ла - ле-би. По - лю - буй-ся ю - ным ли - ком

f

cresc.

mf *cresc.* ლა - ლე-ბი ლა - ლე-ბი მა - ყვალთვა-ლე - ბა ქა - ლე-ბი
Ла - ле-би Ла - ле-би По - лю - буй-ся ю - ным ли - ком

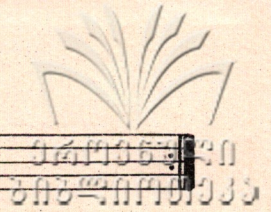
f

mf *cresc.* *f*

mf *cresc.* *f*

mf *f*





ჰე!
Хе!

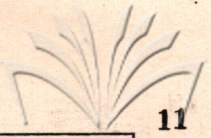
ჰე!
Хе!

p

უ - კე-თეს წალ-კოტს არ ვე - ძებ, ამ ბაღნარსვეტრფი - ა - ლე-ბი
 Кра - ше кра - я нет на све - те! Я в са - ды влю - бил - ся э - ти

p

ჰე!
Хе!



საქართველოს
ხალხური მუსიკის

f *p*

ლა - ლე-ბი.
Ла - ле-би.

f *p*

p *f*

ლა - ლე-ბი.
Ла - ле-би.

ღი - შილს ა - ფრქვე-ვენ ბა - გე - ზე
He - tu kra - si - vey na sve - te,

f

ლა - ლე-ბი!
Ла - ле-би!

f

p

კოლ - ხე-თის ტურ-ფა ქა - ლე - ბი
де - ву-шек зем - ли Кол - хе - ти

ლა - ლე-ბი
ла - ле-би



საქართველოს
საქართველოს
საქართველოს

mp

ლო - მისს ა - ფრქვე - ვენ ბა - გე - ზე კოლ - ხე - თის ტურ - ვა ქა - ლე - ბი!
 He - tu kra - si - vey na sve - te de - vu - shek zem - li Kol - xe - ti!

mp

pp

ჰე
 ხე

pp

mp

mp

ჰე
 ხე

ჰე
 ხე

mf

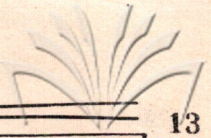
ლო - მისს ა - ფრქვე - ვენ ბა - გე - ზე
 He - tu kra - si - vey na sve - te

mf

მე - მათ ვე - ნაც - ვა - ლე - ბი
 чу - дес - ных и пре - крас - ных.

mf

mf



საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკა

mf ღი - მიღს ა - ფრეჟე-ვენ ბა - გე - ზე
 He - tu kra - si - vei na sve - te

p

mf *p*

p

mf *p*

f კოლ - ხე-თის ტურ-ფა ქა - ლე - ბი! ჰე
 de - vu - shek zem - li Kol - xe - ti! xe

f

f კოლ - ხე-თის ტურ-ფა ქა - ლე - ბი ჰე
 de - vu - shek zem - li Kol - xe - ti xe

f



04135940
2022011033

musical score with dynamics: *molto cresc.* and *fff*

The musical score consists of six staves. The first four staves are grouped by a brace on the left. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. Each of these four staves begins with a whole note and a slur that extends across the first measure. The dynamics *molto cresc.* and *fff* are written above and below the notes respectively. The second and fourth staves have a second measure containing a quarter note, a quarter rest, and a quarter note.

The fifth and sixth staves are also in treble clef. The fifth staff has a series of chords in the first measure, with dynamics *molto cresc.* and *fff* written below. The sixth staff has a series of eighth notes in the first measure, also with dynamics *molto cresc.* and *fff* written below. Both the fifth and sixth staves have a second measure containing a quarter note, a quarter rest, and a quarter note.

28 " / 72



ფასი 24 კპ.
Цена 24 Коп.

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**
Редактор. **Н. Гудиашвили**

გამომწ. **პ. შირიაშვილი**
Выпуск. **П. Ширяпов**

Заказ **58** Тираж **400.** Подписано к печати 20/V 69 г. Коллч. форм **2.**
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР,
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20